

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2007

Utgiven i Helsingfors den 16 november 2007

Nr 1019—1026

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
1019	Lag om ändring av lagen om interventionsfonden för jordbruket .....	4255
1020	Republikens presidents förordning om upphävande av förordningen om bringande i kraft av överenskommelsen med Danmark om frihandel mellan Finland och Grönland och om ikraftträdande av lagen om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen samt om ikraftträdande av lagen om upphävande av lagen om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen med Danmark om frihandel mellan Finland och Grönland .....	4257
1021	Statsrådets förordning om ändring av reglementet för statsrådet .....	4258
1022	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om inrikesministeriet .....	4260
1023	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om finansministeriet .....	4262
1024	Statsrådets förordning om arbets- och näringsministeriet .....	4265
1025	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om avbrytande av fiske efter torsk med fartyg vars igenkänningslängd är över 20 meter och som seglar under finsk flagg eller är registrerade i Finland .....	4269
1026	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om upphävandet av jord- och skogsbruksministeriets förordning om användningen av Finlands vassbukskvot år 2007 samt jord- och skogsbruksministeriets förordning om avbrytande av riktat fiske efter vassbuk med fartyg som seglar under finsk flagg eller är registrerade i Finland .....	4270

## Nr 1019

### Lag

#### om ändring av lagen om interventionsfonden för jordbruket

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 16 december 1994 om interventionsfonden för jordbruket (1206/1994) 1 och 3 §, 4 § 1 mom., i 4 § 2 mom. det inledande stycket och 1 och 3 punkten samt 7 §, av dem 1 och 3 §, 4 § 1 mom., i 4 § 2 mom. det inledande stycket samt 1 och 3 punkten sådana de lyder i lag 792/2004, samt  
*fogas* till 4 §, sådan den lyder i sistnämnda lag, ett nytt 5 mom. som följer:

#### 1 §

##### *Fondens syfte*

För betalning av utgifter som förorsakas av interventionslagring, interventionsköp samt interventionsförsäljning och livsmedelshjälp enligt Europeiska gemenskapens gemensamma jordbrukspolitik och gemensamma fiskeripolitik finns i Finland en interventions-

fond för jordbruket, som lyder under jord- och skogsbruksministeriet och står utanför statsbudgeten.

#### 3 §

##### *Fondens upplåning*

Fonden kan med tillstånd av statsrådet och på de villkor som statsrådet godkänner ta upp

RP 71/2007  
JsUB 3/2007  
RSv 35/2007

lån för tillfällig finansiering av åtgärder som avses i 1 §. Lånens totala belopp får inte samtidigt överstiga 100 miljoner euro.

Staten ansvarar för fondens lån som avses i 1 mom.

Statskontoret har till uppgift att sköta den upplåning som avses i 1 mom. och att besluta om de närmare villkoren för upplåningen samt sköta andra uppgifter i anslutning till fondens upplåning.

#### 4 §

##### *Fondens förvaltning*

Interventionsfonden för jordbruket finns i anslutning till jord- och skogsbruksministeriet. Jord- och skogsbruksministeriet och Landsbygdsverket har rätt att få alla behövliga uppgifter och utredningar av fonden.

Fonden sköts av en direktion. Direktionen ska

Helsingfors den 9 november 2007

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

1) leda och styra fondens verksamhet,

3) besluta om fondens upplåning inom ramen för den fullmakt som avses i 3 § 1 mom.,

Om inte något annat bestäms genom lag sköts förvaltningen av interventionsfonden för jordbruket till andra delar än de som nämns i 2—4 mom. och 3 § av Landsbygdsverket.

#### 7 §

##### *Betalningsrörelse-, bokförings- och statistikuppgifter*

Fondens betalningsrörelse, bokföring och statistikuppgifter sköts av Landsbygdsverket.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Nr 1020

**Republikens presidents förordning**

**om upphävande av förordningen om bringande i kraft av överenskommelsen med Danmark om frihandel mellan Finland och Grönland och om ikraftträdande av lagen om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen samt om ikraftträdande av lagen om upphävande av lagen om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen med Danmark om frihandel mellan Finland och Grönland**

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av utrikesministern, föreskrivs:

1 §

Genom denna förordning upphävs förordningen av den 12 juli 1985 om bringande i kraft av överenskommelsen med Danmark om frihandel mellan Finland och Grönland och om ikraftträdande av lagen om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen (588/1985).

2 §

Denna förordning och lagen av den 6 februari 2004 om upphävande av lagen om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen med Danmark om frihandel mellan Finland och Grönland (95/2004) träder i kraft den 17 november 2007.

Helsingfors den 9 november 2007

**Republikens President****TARJA HALONEN**

Utrikesministerns ställföreträdare

Statsminister *Matti Vanhanen*

## Nr 1021

## Statsrådets förordning om ändring av reglementet för statsrådet

Given i Helsingfors den 15 november 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från statsrådets kansli, *upphävs* i reglementet av den 3 april 2003 för statsrådet (262/2003) 23 § samt *ändras* 3 § 5 punkten, 15, 17, 19 och 21 §, 26 § 1 mom. och 28 § 1 mom., av dem 21 § sådan den lyder delvis ändrad i förordningarna 662/2003 och 325/2007, som följer:

## 3 §

*Allmänna ärenden som skall avgöras vid statsrådets allmänna sammanträde*

Vid statsrådets allmänna sammanträde handläggs och avgörs följande *allmänna ärenden*:

5) Finlands representation vid Europeiska rådets möten och vid inofficiella möten för statsöverhuvuden eller regeringschefer samt i rådet då det sammanträder i sin sammansättning med statsöverhuvuden eller regeringschefer,

## 15 §

*Inrikesministeriets ansvarsområde*

Till inrikesministeriets ansvarsområde hör:  
1) allmän ordning och säkerhet, polisförvaltningen och den privata säkerhetsbranschen,

2) invandring, internationellt skydd, återvandring och integration av invandrare,

3) finskt medborgarskap,

4) främjande av etnisk jämlikhet och goda etniska relationer samt förebyggande av rasism och etnisk diskriminering,

5) räddningsväsendet,

6) nödcentralsverksamheten,

7) gränssäkerhet och sjöräddningstjänst,

8) nationell beredskap inom civil krishantering.

## 17 §

*Finansministeriets ansvarsområde*

Till finansministeriets ansvarsområde hör:

1) den ekonomiska politiken och finanspolitiken,

2) statsfinanserna, statsbudgeten och skötseln av statsfinanserna, statens medel och egendom samt de allmänna grunderna för avgiftspolitiken och avgifterna,

3) skattepolitik, beskattning och allmän tullpolitik,

4) statens upplåning, statskulden samt statens borgensförbindelser och statsgarantier,

5) finansmarknadens verksamhet,

6) de internationella finansinstituterna och organisationerna,

7) statsförvaltningens arbetsgivar-, personal- och arbetsmarknadspolitik, personalens rättsliga ställning, pensioner och övriga anställningsvillkor,

8) statens allmänna statistikväsende,

9) allmän utveckling av den offentliga förvaltningen och utveckling av statsförvaltningens strukturer, styrningssystem och verksamhet,

10) områdesindelningar inom regionförvaltningen och statens lokalförvaltning och samordning av dem,

11) styrningen av dataadministrationen inom statsförvaltningen, de allmänna grunderna för den elektroniska kommunikationen och datasäkerheten, statens och kommunernas samarbete inom dataadministrationen samt statsrådets gemensamma dataadministration,

12) läns- och registerförvaltningen samt folkbokföringen,

13) kommunindelningen, kommunalförvaltning och kommunal ekonomi samt förhållandet mellan staten och kommunerna.

#### 19 §

##### *Jord- och skogsbruksministeriets ansvarsområde*

Till jord- och skogsbruksministeriets ansvarsområde hör:

- 1) jordbruk,
- 2) utveckling av landsbygden,
- 3) skogsbruk,
- 4) fiskeri-, vilt- och renhushållning,
- 5) livsmedlen,
- 6) säkerhet och kvalitet i fråga om produktionsförnödenheterna inom jordbruket, djurens hälsa och välfärd samt växthälsa,
- 7) lantmäteri och sam användningen av geografisk information,
- 8) vattenhushållningen.

#### 21 §

##### *Arbets- och näringsministeriets ansvarsområde*

Till arbets- och näringsministeriets ansvarsområde hör:

- 1) sysselsättning, arbetslöshet och offentlig arbetskraftsservice,
- 2) arbetsmiljöfrågor, kollektivavtal och medling i arbetstvister,
- 3) utveckling av regionerna,
- 4) näringspolitiken,
- 5) energipolitiken och sammanjämkningen av den nationella beredningen och genomförandet av klimatpolitiken,
- 6) innovations- och teknologipolitiken, företagens internationalisering samt teknisk säkerhet,

Helsingfors den 15 november 2007

Statsministerns ställföreträdare

Minister *Jyrki Katainen*

7) marknadens funktion, främjande av konkurrens och konsumentpolitik,

8) civiltjänst.

#### 26 §

##### *EU-ministerutskottet*

Statsministern är ordförande för utskottet för ärenden som gäller Europeiska unionen (*EU-ministerutskottet*) och de övriga ledamöterna är följande: som av statsrådet förordnad ledamot den minister som har förordnats att behandla ärenden som hör till statsrådets kanslis ansvarsområde, utrikesministern, den minister som har förordnats att behandla utrikeshandelsärenden, justitieministern, finansministern, jord- och skogsbruksministern och näringsministern samt tre andra ministrar av vilka två förordnas av statsrådet och den tredje är den minister till vars ansvarsområde det ärende som behandlas hör. Vid behov förordnar statsrådet ytterligare en minister till ledamot i utskottet. Också någon annan minister kan delta i behandlingen av ett ärende.

#### 28 §

##### *Finanspolitiska ministerutskottet*

Statsministern är ordförande för finanspolitiska ministerutskottet och ledamöter är finansministern, en av statsrådet förordnad minister som förordnats behandla ärenden som hör till finansministeriets ansvarsområde, näringsministern, arbetsministern och högst fyra andra av statsrådet förordnade ministrar.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2008.

Regeringsråd *Seija Salo*

## Nr 1022

**Statsrådets förordning**  
**om ändring av statsrådets förordning om inrikesministeriet**

Given i Helsingfors den 15 november 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från inrikesministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 26 juni 2003 om inrikesministeriet (609/2003) 1 § 1 mom., 2 §, 3 § 1 och 3 mom. samt 7 § 6 och 7 punkten, av dem 2 § sådan den lyder i förordning 728/2006 och 3 § 3 mom. sådant det lyder i förordning 102/2006, som följer:

## 1 §

*Ministeriets uppgifter*

Till inrikesministeriets uppgifter hör

- 1) allmän ordning och säkerhet samt polisförvaltningen,
- 2) finskt pass, identitetskort och elektroniskt identitetskort,
- 3) utlämning av brottslingar mellan Finland och de övriga nordiska länderna,
- 4) privata säkerhetstjänster,
- 5) lotterier, förströelseanordningar och penninginsamlingar,
- 6) skjutvapen och eggvapen,
- 7) offentliga tillställningar och ordningsvakter,
- 8) finskt medborgarskap,
- 9) invandring och beviljande av internationellt skydd,
- 10) integration av invandrare,
- 11) mottagning av asylsökande och beredskap för massflyktssituationer,
- 12) tagande i förvar med stöd av utlänningslagen (301/2004),
- 13) frågor som hänför sig till återflyttning, utvandring och utlandsfinländare,
- 14) främjande av etnisk jämlikhet och goda etniska relationer samt förebyggande av rasism och etnisk diskriminering,
- 15) räddningsväsendet,

- 16) nödcentralsverksamheten,
- 17) gränsövervakning, gränskontroller och sjöräddningstjänst,
- 18) samordning av den nationella beredskapen inom civil krishantering,
- 19) Finlands flagga och Finlands vapen,
- 20) livräddningsmedaljer och Finlands Röda Kors utmärkelsetecken.

## 2 §

*Ämbetsverk, inrättningar, bolag och andra organ som hör till ministeriets ansvarsområde*

Till ministeriets ansvarsområde hör

centralkriminalpolisen,  
 skyddspolisen,  
 rörliga polisen,  
 Polisyrkeshögskolan,  
 Polisens teknikcentral,  
 Polisens datacentral,  
 Räddningsinstitutet,  
 nödcentralsverket,  
 Brandskyddsfonden,  
 Migrationsverket,  
 förläggningar för asylsökande,  
 försvarsenheten för utlännningar,  
 minoritetsombudsmannens byrå,  
 diskrimineringsnämnden,

gränsbevakningsväsendet,  
inrikesförvaltningens servicecentral,  
Suomen Erillisverkot Oy.

## 3 §

*Ministeriets organisation*

Vid ministeriet finns en polisavdelning, en räddningsavdelning, en migrationsavdelning och en gränsbevakningsavdelning.

Vid ministeriet finns dessutom utanför avdelningsindelningen och direkt underställda kanslichefen ministeriets förvaltningsenhet, ministeriets ekonomienhet, ministeriets enhet för juridiska frågor, en enhet för intern granskning, ministeriets informationsenhet, ministeriets enhet för internationella frågor och ett sekretariat för den inre säkerheten, vilka utgör ministeriets stab.

Helsingfors den 15 november 2007

Inrikesminister *Anne Holmlund*

## 7 §

*Behörighetsvillkor för tjänsterna*

Behörighetsvillkor är

6) för förvaltningsdirektören och andra direktörer behörighet i enlighet med 43 § 1 mom. 3 punkten i reglementet för statsrådet,

7) för inspektionsrådet, för utvecklingsråd och andra råd samt konsultativa tjänstemän högre högskoleexamen och förtrogenhet med tjänstens uppgiftsområde,

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2008.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Lagstiftningsdirektör Pertti Laitinen

## Nr 1023

**Statsrådets förordning**  
**om ändring av statsrådets förordning om finansministeriet**

Given i Helsingfors den 15 november 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från finansministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 26 juni 2003 om finansministeriet (610/2003) 1 och 2 §, 3 § 1 mom. samt 6 § 3 mom., av dem 6 § 3 mom. sådant det lyder i förordning 58/2004, som följer:

## 1 §

*Ministeriets uppgifter*

Finansministeriets uppgifter är:

1) uppföljning och prognostisering av den ekonomiska utvecklingen, beredning av ekonomi- och strukturpolitiken och utvärdering av åtgärdernas verkningar,

2) finanspolitikens mål och medel samt utvärdering av finanspolitiken,

3) statsbudgeten, ramarna för statshushållningen, grunderna för verksamhets- och ekonomiplanering, regeringens berättelse om statsverkets förvaltning och iakttagandet av budgeten samt statens bokslutsberättelse,

4) det allmänna systemet för statens affärsverk och externa fonder,

5) statens ekonomiförvaltning, grunder för övervakning, revidering och utvärdering av statsekonomi samt motarbetande av fel och missbruk,

6) allmän styrning och utveckling av statens upphandlingsverksamhet,

7) systemet för revision av den offentliga förvaltningen och ekonomin,

8) ärenden som gäller Europeiska revisionsrätten och Europeiska byrån för bedrägeribekämpning,

9) allmänna grunder för statens långivning och räntestödslån,

10) allmänna grunder för ägande och förvaltning av statens egendom, allmän styrning av ordnandet av lokaler samt staten tillfallet arv,

11) allmänna grunder för avgiftsbeläggande av och avgifter för statliga funktioner,

12) begränsning av indexvillkor i avtal,

13) planering av skattepolitiken och utredning av åtgärdernas verkningar samt utveckling av skattesystemet,

14) skatter och avgifter av skattenatur,

15) ärenden som gäller allmän tullpolitik och därtill hörande tullförfaranden samt kvottullar och tullsuspension,

16) utveckling av det finansiella systemet,

17) allmän styrning och övervakning av statens låneupptagning, skötsel av skulder och placering av likvida medel samt medelsanskaffning som sker genom värdepapperisering,

18) statsborgen och statsgarantier och därmed jämförbara förbindelser,

19) myntväsende, betalningsmedel och betalningssystem,

20) ärenden som gäller verksamheten vid kreditinstitut, värdepappersföretag och andra företag som erbjuder finansiella tjänster, an-



delslag som bedriver sparkasseverksamhet samt pantlåneinrättningar,

21) handel med värdepapper och derivatavtal samt clearing av dem, värdeandelssystemet och verksamheten vid de sammanslutningar som svarar för dessa funktioner,

22) reglering av tillsynen över finansmarknaden,

23) ärenden som gäller Finlands Bank och Europeiska centralbankssystemet,

24) ärenden som gäller Internationella Valutafonden, Världsbanksgruppen, Europeiska investeringsbanken, Nordiska investeringsbanken samt för sin del Europeiska återuppbyggnads- och utvecklingsbanken och Nordiska Miljöfinansieringsbolaget,

25) utveckling och verkställande av statens arbetsgivarverksamhet, personalledning och arbetsmarknadspolitik, arbetsgivarverksamhet på centralnivå, grunderna för personalens rättsliga ställning och för avtalssystemet, utveckling av statsförvaltningens ledning och ledarskap, allmän organisation av pensioner och övriga anställningsvillkor,

26) bestämning av villkor för tjänsteförhållande, när ärendet inte hör till ett ämbetsverks eller statligt affärsverks behörighet och överföring av en tjänst till ett verk under ett annat ministeriums förvaltningsområde och överföring av anslag till ett sådant ämbetsverks förfogande,

27) styrning och utveckling av statens allmänna statistikväsende,

28) allmän utveckling av den offentliga förvaltningen samt utveckling av statsförvaltningens strukturer, styrningssystem och verksamhet,

29) koordinering, uppföljning och utveckling av regionaliseringen av statens funktioner,

30) regionindelningen mellan regionförvaltningen och den statliga lokalförvaltningen, och sammanjämkandet av dem,

31) förbättring av kvalitetsledning och verksamhetsmässig effektivitet för offentliga servicesystem,

32) allmän utveckling av den offentliga förvaltningens informationsförvaltning, elektroniska kommunikation och dataarkiv, samt styrning av statsförvaltningens informationsförvaltning,

33) främjande av informationsförvalt-

ningssamarbetet mellan staten och kommunerna samt utveckling och samordning av gemensamma funktionella och tekniska lösningar och metoder,

34) allmän utveckling av den offentliga förvaltningens datasäkerhet och styrning av statsförvaltningens datasäkerhet,

35) kommunindelning, kommunförvaltning och -ekonomi samt förhållandet mellan staten och kommuner,

36) kommunernas allmänna statsandelar, utjämning av statsandelarna på basis av skatteinkomsterna och prövningsberoende finansieringsstöd,

37) styrning och utveckling av läns- och registerförvaltningen samt folkbokföringen,

38) teknisk utveckling och underhåll av statsrådets gemensamma datasystem samt datatrafik- och kommunikationsnät,

39) ärenden som gäller Jubileumsfonden för Finlands självständighet.

## 2 §

*Ämbetsverk, inrättningar, fonder, bolag och övriga organ som hör till ministeriets verksamhetsområde*

Till ministeriets verksamhetsområde hör:

- 1) länsstyrelserna,
- 2) magistraten,
- 3) Statistikcentralen,
- 4) tullverket,
- 5) Statskontoret,
- 6) Statens ekonomiska forskningscentral,
- 7) skatteförvaltningen,
- 8) Befolkningsregistercentralen,
- 9) Senatfastigheter,
- 10) statens pensionsfond,
- 11) statens säkerhetsfond,
- 12) revisionsnämnden för den offentliga förvaltningen och ekonomin,
- 13) tjänstemannanämnden,
- 14) kommunala pensionsanstalten,
- 15) kommunala arbetsmarknadsverket,
- 16) Kommunernas garanticentral,
- 17) Hansel Ab,
- 18) Tietokarhu Oy,
- 19) Egendomsförvaltningsbolaget Arsenal Ab, i likvidation,
- 20) Yrityspankki Skop Oyj, i likvidation.

## 3 §

*Ministeriets organisation*

Ministeriet har följande verksamhetsenheter:

- 1) ekonomiska avdelningen,
  - 2) budgetavdelningen,
  - 3) skatteavdelningen,
  - 4) finansmarknadsavdelningen,
  - 5) personalavdelningen,
  - 6) avdelningen för utvecklande av förvaltningen,
  - 7) kommunavdelningen,
  - 8) förvaltningsenheten,
  - 9) enheten för statsrådets informationsförvaltning.
- 

Helsingfors den 15 november 2007

Finansminister *Jyrki Katainen*

## 6 §

*Besättande av tjänster*

---

Statsrådet utnämner de övriga i 5 § 1—8 punkten avsedda tjänstemännen.

---

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2008.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Regeringsråd, förvaltningsdirektör Heikki Euramo

## Nr 1024

**Statsrådets förordning  
om arbets- och näringsministeriet**

Given i Helsingfors den 15 november 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från handels- och industriministeriet, föreskrivs med stöd av 2 §, 7 § 2 mom. och 15 § 2 mom. i lagen av den 28 februari 2003 om statsrådet (175/2003):

## 1 §

*Ministeriets uppgifter*

Till arbets- och näringsministeriets uppgifter hör att sörja för

1) strategin för samt styrningen och verkställigheten av arbets- och näringspolitiken,

2) statens specialfinansiering,

3) planeringen, genomförandet och koordineringen av regionernas utveckling,

4) Europeiska unionens region- och strukturpolitik samt beredningen, genomförandet och uppföljningen av den nationella strukturfundsstrategin,

5) samordningen i Europeiska unionens strukturfundsprogram av Europeiska unionens sysselsättningspolitik med den nationella sysselsättningspolitiken,

6) förvaltnings- och attesteringsuppgifterna programperioden 2007—2013 för ERUF-åtgärdsprogrammet inom målet regional konkurrenskraft och sysselsättning, uppgifter som gäller målet för det regionala samarbetet i Europa och samarbetet i fråga om Europeiska unionens yttre gränser, uppgifterna som förvaltningsmyndighet och som Europeiska regionala utvecklingsfondens utbetalande myndighet i fråga om mål 1- och mål 2-programmen tills programmen avslutas; dessutom ska ministeriet för Europeiska regionala utvecklingsfondens del lämna yttrande för programperioden 2000—2006 och sköta de uppgifter som gäller gemenskapsinitiativen Interreg och Urban tills programmen avslutas,

7) förvaltnings- och attesteringsuppgifterna för Fastlandsfinlands ESF-åtgärdsprogram 2007—2013, under programperioden 2000—2006 uppgifterna som förvaltningsmyndighet och utbetalande myndighet i fråga om mål 3-programmet och gemenskapsinitiativet Equal, uppgifterna som Europeiska socialfondens utbetalande myndighet i fråga om mål 1- och mål 2-programmen tills programmen avslutas; dessutom ska ministeriet för Europeiska socialfondens del lämna yttrande för programperioden 2000—2006,

8) främjande av näringsverksamhet och företagande,

9) offentliga företagsstöd och företags-tjänster,

10) främjande av utländska investeringar,

11) planeringen och verkställigheten av den offentliga arbetskraftsservicen,

12) samordningen av Europeiska unionens sysselsättningspolitik med den nationella sysselsättningspolitiken samt samordningen av de statliga myndigheternas sysselsättningsfrämjande mål och åtgärder,

13) beredningen och genomförandet av sysselsättningsprogram,

14) regleringen av näringsverksamhet, främjandet av marknadens funktion och konkurrens, behandlingen av frågor som rör den inre marknaden, den offentliga upphandlingen samt övervakningen av statligt stöd för Europeiska unionens räkning,

15) upprätthållandet av försörjningsberedskapen,

16) frågor som hänför sig till arbetsavtalsförhållanden, arbetstid, system för medbe-

stämmande i arbetslivet och kollektivavtal samt andra arbetsmiljöfrågor,

17) uppgifter som hänför sig till Internationella arbetsorganisationen,

18) frågor som rör jämlikhet i arbetslivet och förebyggande av diskriminering i arbetslivet,

19) medling i arbetstvister,

20) industriella rättigheter, bokföring och revision samt den registerförvaltning som gäller företag och sammanslutningar,

21) upprätthållandet av service- och studieverksamhet för sjömän,

22) tillsynen över att lagstiftningen om samarbete och personalrepresentation inom företag iakttas,

23) förändret av registret över arbetspliktiga, regleringen av användningen av arbetskraft i undantagsförhållanden samt verkställdet av arbetsplikt,

24) utvecklande och utnyttjande av innovationer och teknologi samt planering och styrning av innovations-, produktutvecklings- och teknologifinansiering,

25) prognostisering av och forskning kring arbets-, närings- och innovationspolitiken,

26) beredning och genomförande av Europeiska unionens forsknings- och innovationspolitik samt uppgifter som gäller den tekniska säkerheten i Europeiska unionen,

27) främjande av export, företagens internationalisering och främjande av turism,

28) den tekniska säkerheten och tillförlitligheten samt tillsynen,

29) utvärderingen av överensstämmelse med kraven och kontrollorganens kompetens, standardisering, förfaranden för kvalitetsövervakning och det nationella mätsystemet,

30) gruvärenden och i samband med dessa utnyttjandet av mineraliska naturresurser,

31) konsumentinformation, konsumentrådgivning och konsumentforskning, ekonomisk rådgivning och skuldrådgivning, konsumtionsvarors och konsumenttjänsters säkerhet och konsumentombudsmannens tillsynsuppgifter,

32) energimarknadens funktion, energiproduktionen och energisparandet, de ekonomiska styrmedlen, med undantag av skatter och avgifter av skattenatur, samt miljökonsekvenserna inom energisektorn,

33) kärnsäkerheten och kärnavfallshanteringen,

34) beredning och samordning av den nationella verkställigheten i frågor som gäller klimatförändringen samt forsknings- och utvecklingsarbete som rör begränsandet av klimatförändringen,

35) beredningen och verkställandet av utsläppshandeln med växthusgaser,

36) styrningen och utvecklingen av civiltjänsten.

## 2 §

*Ämbetsverk, inrättningar, bolag och andra organ som hör till ministeriets ansvarsområde*

Till arbets- och näringsministeriets ansvarsområde hör

arbetskraftsbyråerna

Arbetskraftsinstitutet

sjömansservicebyrån

arbetsrådet

riksförlikningsmännens byrå

Konsumentverket

Konkurrensverket

Patent- och registerstyrelsen

Konsumentforskningscentralen

Försörjningsberedskapscentralen

försvarsekonomiska planeringskommissionen

Mätteknikcentralen

Geologiska forskningscentralen

Säkerhetsteknikcentralen

Statens tekniska forskningscentral

TeKes – utvecklingscentralen för teknologi och innovationer

Centralen för turistfrämjande

Energimarknadsverket

försörjningsberedskapsfonden

statsgarantifonden

statens kärnavfallshanteringsfond.

Till ministeriets ansvarsområde hör också ärenden som gäller följande statsbolag:

Finnvera Abp

Finlands Industriinvestering Ab.

Arbetskrafts- och näringscentralerna samt arbetskraftsbyråerna omfattas av ministeriets allmänna administrativa styrning. Ministeriet styr och övervakar dessutom arbetskrafts- och näringscentralerna i frågor inom dess ansvarsområde.

## 3 §

*Ministeriets organisation*

Vid ministeriet finns en avdelning för systerställning och företagande, en avdelning för arbetslivs- och marknadsfrågor, en innovationsavdelning och en energiavdelning. Ministeriet har dessutom följande verksamhetsenheter vars operativa ansvarsområde spänner över hela ministeriet:

- 1) strategi- och prognostiseringsenheten,
- 2) koncernstyrningsenheten,
- 3) regionutvecklingsenheten.

Vid ministeriet finns dessutom utanför avdelningsindelningen verksamhetsenheter som är direkt underställda kanslichefen.

Arbetsfördelningen mellan avdelningarna och verksamhetsenheterna bestäms i ministeriets arbetsordning.

I fråga om avdelningarnas och verksamhetsenheternas interna organisation bestäms vid behov i ministeriets interna föreskrifter, som fastställs av chefen för avdelningen eller verksamhetsenheten.

## 4 §

*Ministeriets arbetsordning*

I ministeriets arbetsordning bestäms närmare om förvaltningsområdets styrning, om ledningen av ministeriet och ledningsgrupperna vid ministeriet, om organisationen, de ledande tjänstemännens uppgifter och ställföreträdare samt om beredningen av ärenden och vilken tjänsteman som ska avgöra ett ärende. Ministeriets arbetsordning utfärdas av näringsministern. När flera än en minister har förordnats till ministeriet godkänner respektive minister arbetsordningen i fråga om sitt ansvarsområde.

## 5 §

*Ministeriets tjänstemän*

Vid ministeriet finns en kanslichef, understatssekreterare samt avdelningschefer och andra tjänstemän. Vid ministeriet kan dessutom anställas personal i arbetsavtalsförhållande.

Avdelningscheferna har titeln överdirektör.

## 6 §

*Behörighetsvillkor för tjänsterna*

Behörighetsvillkor är

1) för kanslichefen och för understatssekreterare och avdelningschefer, utöver vad som föreskrivs i 43 § 1 mom. 2 punkten i reglementet för statsrådet (262/2003), god förtrogenhet med verksamheten inom förvaltningsområdet,

2) för lagstiftningsdirektören och för lagstiftningsråd högre högskoleexamen i juridik och förtrogenhet med lagberedning,

3) för andra direktörer än den som avses i 2 punkten högre högskoleexamen samt förtrogenhet med tjänstens uppgiftsområde och i praktiken visad ledarförmåga,

4) för regeringsråd och regeringssekreterare den behörighet som föreskrivs i 43 § 1 mom. 4 punkten i reglementet för statsrådet,

5) för andra råd än de som avses i 2 och 4 punkten och för konsultativa tjänstemän högre högskoleexamen samt förtrogenhet med tjänstens uppgiftsområde,

6) för övriga tjänstemän den examen eller utbildning som behövs för tjänsten.

## 7 §

*Tillsättande av tjänster*

Bestämmelser om utnämning av kanslichefen finns i grundlagen. Bestämmelser om de tjänstemän som utnämns av statsrådet finns i reglementet för statsrådet. Ministeriet utnämner övriga tjänstemän samt anställer personal i arbetsavtalsförhållande.

## 8 §

*Utövande av beslutanderätten*

De ärenden som ska avgöras i ministeriet avgörs av den minister till vars ansvarsområde ärendet hör. Ministeriets tjänstemän avgör dock sådana i 36 § i reglementet för statsrådet avsedda ärenden som inte är samhälleligt eller ekonomiskt betydelsefulla i enlighet med vad som bestäms i ministeriets arbetsordning.

Ministern kan förbehålla sig beslutanderätten i ett ärende som annars får avgöras av en

tjänsteman. Samma rätt har i enskilda fall kanslichefen, avdelningscheferna och cheferna för verksamhetsenheterna i ärenden som skall avgöras av en underlydande tjänsteman.

9 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2008.

Genom denna förordning upphävs statsrådets förordning av den 12 juni 2003 om

handels- och industriministeriet (467/2003) och statsrådets förordning av den 4 december 2003 om arbetsministeriet (1036/2003) jämte ändringar.

En tjänsteman som vid denna förordnings ikraftträdande är utnämnd till en tjänst är i fråga om behörighetsvillkoren fortfarande behörig för tjänsten. Den som är anställd i arbetsavtalsförhållande är på motsvarande sätt fortfarande behörig för uppgiften.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 15 november 2007

Minister *Mari Kiviniemi*

Äldre regeringssekreterare Kari Mäkinen

Nr 1025

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning****om avbrytande av fiske efter torsk med fartyg vars igenkänningslängd är över 20 meter och som seglar under finsk flagg eller är registrerade i Finland**

Given i Helsingfors den 14 november 2007

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 2 och 10 § i lagen av den 8 december 1994 om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma fiskeripolitik (1139/1994):

## 1 §

Fiske efter torsk inom ICES delområden 25—32 förbjuds för fartyg vars igenkänningslängd är över 20 meter och som seglar under finsk flagg eller är registrerade i Finland på grund av att maximifångsten av torsk för dessa fartyg enligt jord- och skogsbruksministeriets förordning (869/2007) om användningen av Finlands torskvot för år 2007 har fyllts.

Förvaring av torsk som fångats inom förbudsområdet ombord på ovan i 1 mom. avsedda fartyg samt omlastning och landning av sådan fångst från fartygen är förbjuden efter att denna förordning trätt i kraft.

## 2 §

Denna förordning träder i kraft den 16 november 2007 och gäller till den 31 december 2007.

Helsingfors den 14 november 2007

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Fiskeriöverinspektör Jarmo Vilhunen

## Nr 1026

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning**

**om upphävandet av jord- och skogsbruksministeriets förordning om användningen av Finlands vassbukskvot år 2007 samt jord- och skogsbruksministeriets förordning om avbrytande av riktat fiske efter vassbuk med fartyg som seglar under finsk flagg eller är registrerade i Finland**

Given i Helsingfors den 14 november 2007

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 2 och 10 § i lagen av den 8 december 1994 om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma fiskeripolitik (1139/1994):

## 1 §

*Upphävandet av förordningar*

Genom denna förordning upphävs jord- och skogsbruksministeriets förordning om användningen av Finlands vassbukskvot år 2007 av den 9 maj 2007 (526/2007) samt jord- och skogsbruksministeriets förordning om avbrytande av riktat fiske efter vassbuk

med fartyg som seglar under finsk flagg eller är registrerade i Finland av den 2 juli 2007 (759/2007).

## 2 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 16 november 2007.

Helsingfors den 14 november 2007

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Fiskeriöverinspektör Orian Bondestam